



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais



**PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ D'UNGAVA  
VILLE DE CHAPAIS**

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 18 septembre 2018 à 19 h, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum;

**Monsieur le maire :** Steve Gamache

**Mesdames les Conseillères :** Denise Larouche  
Roxanne Tremblay  
Lucie Tremblay

**Messieurs les Conseillers :** Daniel Forgues  
Jacques Fortin  
Guy Lafrenière

Était également présente à la séance :

**Madame la directrice générale et greffière :** Mariève Bernier

Était absente à la séance :

**Madame la directrice générale adjointe et greffière suppléante:** Mélanie Gagné

---

**1.  
MOMENT DE RÉFLEXION**

**2.  
PRÉSENCES – CONSTATATION DU QUORUM**

Madame Mariève Bernier, directrice générale et greffière, constate le quorum de la séance.

**3.  
OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le quorum ayant été constaté par la directrice générale et greffière, le maire déclare la séance ouverte. Il est 19 h.

**4.  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **PROPOSÉ** par madame Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** l'ordre du jour tel que déposé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

18-09-242

18-09-243



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### **5.** **DISPENSE DE LECTURE ET APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 21 AOÛT 2018**

**CONSIDÉRANT QUE** l'ensemble du Conseil municipal a reçu, avant la tenue de la présente séance, une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 21 août 2018;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal ont pris connaissance du dit procès-verbal;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal se déclarent satisfaits du contenu du document déposé;

Il est **PROPOSÉ** par madame Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** la dispense de lecture et d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 21 août 2018.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **6.** **REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS**

Les membres du Conseil énumèrent leurs représentations politiques depuis la dernière séance régulière.

### **7.** **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC SUR L'ORDRE DU JOUR ET SUR LES REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS**

Le maire fait un suivi sur le dossier de VTT, pas de développement depuis la dernière séance. Toujours en attente de l'étude du MERN sur l'utilisation des sentiers.

Le maire présente un communiqué concernant la rencontre des candidats pour les élections provinciales avant les élections.

### **8.** **CONSEIL MUNICIPAL**

#### **8.1** **RÉSOLUTION – DEMANDE AU PREMIER MINISTRE DU QUÉBEC - NOMINATION DU MINISTRE RESPONSABLE DE LA RÉGION NORD-DU-QUÉBEC**

**CONSIDÉRANT** l'élection générale au Québec du 1<sup>er</sup> octobre 2018;

**CONSIDÉRANT QUE** le Premier Ministre nomme un ministre responsable de la région Nord-du-Québec;

**CONSIDÉRANT** l'importance d'avoir un ministre responsable de notre région qui défend et porte nos dossiers, notamment au conseil des ministres;

**CONSIDÉRANT QUE** les régions limitrophes à celle d'Eeyou Istchee Baie-James ont des secteurs économiques similaires aux nôtres et que par conséquent, certains projets de la Ville de Chapais et de notre région peuvent être en compétition avec les leurs;

**CONSIDÉRANT QU'**afin d'éviter toute apparence de conflit d'intérêt, il serait souhaitable que le ministre responsable de la région Nord-du-Québec ne provienne pas d'une région limitrophe à celle d'Eeyou Istchee Baie-James;

18-09-245



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été discuté lors du comité plénier du 17 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**DE** demander au Premier Ministre du Québec de nommer un ministre responsable de la région Nord-du-Québec provenant d'une région non limitrophe à celle d'Eeyou Istchee Baie-James;

**ET QUE** copie de cette résolution soit envoyée :

Au député d'Ungava;  
À l'Administration régionale Baie-James;  
Au Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James;  
Aux maires jamésiens et présidents des localités.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

9.

### DIRECTION GÉNÉRALE ET ADMINISTRATION

9.1

#### RÉSOLUTION – VENTE D'IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DES TAXES MUNICIPALES

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 511 de la *Loi sur les cités et villes*, le trésorier doit, après l'expiration des six (6) mois qui suivent la date de l'avis du dépôt du rôle de perception, dresser un état indiquant les immeubles sur lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées, en tout ou en partie;

**CONSIDÉRANT QUE** le contrôleur financier et assistant-trésorier de la Ville de Chapais a soumis aux membres du Conseil municipal un état indiquant les immeubles sur lesquels les taxes municipales imposées n'ont pas été payées, en tout ou en partie;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu d'ordonner à la greffière de vendre ces immeubles à l'enchère publique, à la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de Chapais, en la manière prescrite aux articles 511 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 536 de la *Loi sur les cités et villes*, la municipalité peut enchérir et acquérir les immeubles mis en vente à cette occasion par l'entremise du maire ou d'une autre personne, sur l'autorisation du conseil, sans être tenus de payer immédiatement le montant de l'adjudication;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu d'autoriser la greffière à enchérir, pour et au nom de la Ville, sur tout immeuble mis en vente lors de la vente d'immeubles pour défaut de paiement des taxes;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 17 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

**D'ORDONNER** à la directrice générale ou la directrice générale adjointe de vendre à l'enchère publique les immeubles apparaissant sur la liste suivante, dressée par la trésorière, le tout conformément aux articles 511 et suivants de la *Loi sur cités et villes*;

**IMMEUBLE À ÊTRE VENDU POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DES TAXES MUNICIPALES EN DATE DU 18 SEPTEMBRE 2018:**

18-09-246



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

No de résolution  
ou annotation

N° matricule	Cadastre	Propriétaire	Adresse	Taxes dues
0716 25 1504	4959011	Gagnon Carl	49, 9 <sup>e</sup> Rue	6 749,18 \$
0716 46 6181	4959204	Senneville Nancy	66, 6 <sup>e</sup> Rue	1 796,03 \$
0716 49 7776	4959226	Brock Jason	62, 4 <sup>e</sup> Avenue	3 657,39 \$
0716 92 4577	5287832	St-Jean Marcel	158, 9 <sup>e</sup> Avenue	5 454,07 \$
0717 02 2581	4958909	Tremblay Carol Levesque Nancy	18, 1 <sup>e</sup> Avenue	5 131,80 \$
0717 13 0631	4959480	Paquin Rolland	8, 2 Rue	3 658,21 \$
0717 14 0387	4959489	Forgues Sylvain Taillefer Céline	3, 1 <sup>e</sup> Rue	2 904,75 \$
0717 20 1000	4959060	Marceau Jean- Marie	32, 5 <sup>e</sup> Rue	4 497,26 \$

**D'AUTORISER** la directrice générale et greffière, madame Mariève Bernier, à enchérir et acquérir, pour et au nom de la Ville de Chapais, tout immeuble mis en vente à cette occasion, sans être tenue de payer immédiatement le montant de l'adjudication.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

18-09-247

### 9.2

#### **RÉSOLUTION – MANDAT À MADAME DANIELLE GIRARD GENDRON, NOTAIRE, POUR LA VENTE D'IMMEUBLES POUR TAXES MUNICIPALES IMPAYÉES**

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil municipal de la Ville de Chapais a adopté la résolution 18-09-246 ordonnant à la directrice générale de la Ville de Chapais d'entamer la procédure de vente à l'enchère publique des immeubles, dont les taxes municipales étaient impayées en date de la résolution, suivant les prescriptions des articles 511 de la *Loi sur les cités et villes*;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de mandater madame Danielle Girard Gendron, notaire, pour procéder à la vente d'immeubles à l'enchère publique, qui aura lieu à la salle du Conseil, le mercredi 14 novembre 2018 à 10 h 30;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 17 septembre 2018 ;

Il est **PROPOSÉ** par madame Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais mandate madame Danielle Girard Gendron, notaire, pour procéder à la vente d'immeubles à l'enchère publique, à la salle du Conseil, le mercredi 14 novembre 2018 à 10 h 30.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

18-09-248

### 9.3

#### **RÉSOLUTION – AUTORISATION – LANCEMENT D'APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - SERVICE D'INGÉNIEURIE POUR LA RÉALISATION D'UNE ÉTUDE SUR LA MODIFICATION DU CHAUFFAGE DE LA PISCINE**

**CONSIDÉRANT** le bris majeur dans le système de ventilation de la piscine municipale;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de lancer un appel d'offres sur invitation pour l'étude d'une modification au système de chauffage de la piscine auprès de firmes d'ingénierie;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 17 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par madame Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### ET RÉSOLU

**QUE** le Conseil municipal autorise madame Mariève Bernier, directrice générale, ou madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe, à lancer un appel d'offres sur invitation pour la réalisation d'une étude de modification du chauffage de la piscine municipale.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

18-09-249

#### **9.4** **RÉSOLUTION – OFFRE DE SERVICE – DONNÉES** **TÉLÉMÉTRIQUES POUR LA LOGISTIQUE DE LA STATION DE** **POMPAGE DU PARC INDUSTRIEL**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais, pour se conformer aux normes environnementales, doit procéder à la réhabilitation de la station d'égout situé dans le parc industriel;

**CONSIDÉRANT QU'**il est nécessaire d'avoir l'équipement pour données télémétrique pour la logistique de la station de pompage du parc industriel;

**CONSIDÉRANT QUE** l'offre de service d'Infoconsult pour l'achat du matériel et l'installation de la télémétrie pour la station de pompage du parc industriel se situe en deçà de 50 000 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré selon les règles d'adjudication en vigueur;

**CONSIDÉRANT QUE** la recommandation positive de monsieur Simon Blanchet, contremaître des Travaux publics;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 17 septembre 2018 ;

Il est **PROPOSÉ** par madame Roxane Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal accepte l'offre de service d'Infoconsult, au montant de 10 399,99 \$ plus les taxes applicables;

**QUE** ce montant soit puisé à même le budget d'investissement, soit le poste budgétaire 02-133-00-414.

18-09-250

#### **9.5** **RÉSOLUTION – RENOUELEMENT DE PARTENARIAT 2019 –** **DÉFI OSENTREPRENDRE NORD-DU-QUÉBEC**

**CONSIDÉRANT QUE** le Défi OSEntreprendre Nord-du-Québec est un organisme à but non lucratif qui vise à faire rayonner les initiatives entrepreneuriales du Nord-du-Québec pour inspirer le désir d'entreprendre;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais, via son Plan de diversification économique 2017-2020, s'est engagée à soutenir le développement de la culture entrepreneuriale à Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** la SADC Chibougamau-Chapais organise la 21<sup>ème</sup> édition du concours Défi OSEntreprendre Nord-du-Québec;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité organisateur a sollicité la participation financière de la Ville de Chapais afin de contribuer au succès de cet événement;

**CONSIDÉRANT QUE** cette dépense était budgéter pour l'année 2018;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 17 septembre 2018;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais participe financièrement à la 21<sup>ème</sup> édition du Défi OSEntreprendre Nord-du-Québec, pour une somme de 100 \$;

**QUE** cette somme soit prélevée à même le budget d'opération poste budgétaire numéro 02-622-00-971.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 10. RESSOURCES HUMAINES

#### 10.1 RÉSOLUTION – ENGAGEMENT – POSTE D'OPÉRATEUR DE MACHINERIES LOURDES ET JOURNALIER

**CONSIDÉRANT QU'**un poste d'opérateur de machineries lourdes et journalier d'entretien est vacant;

**CONSIDÉRANT QUE**, par la résolution 18-07-214, le Conseil autorisait l'affichage d'un poste plein temps d'opérateur de machineries lourdes et journalier;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a reçu neuf (9) candidatures, et que quatre (4) des candidats ont passé une entrevue de sélection;

**CONSIDÉRANT** la recommandation du comité de sélection;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la rencontre plénière du 4 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil municipal entérine l'embauche de monsieur Joshua Lessard au poste plein temps d'opérateur de machineries lourdes et journalier, conformément aux modalités de la Convention collective du Syndicat des employés municipaux de la Ville de Chapais en vigueur et conditionnel à la réussite un l'examen médical, et ce, à partir du 17 septembre 2018;

D'autoriser madame Mariève Bernier, directrice générale, ou madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe, à signer le contrat de travail et tout autre document, s'il y a lieu, pour donner effet à la présente résolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 11. FINANCES ET TRÉSORERIE

#### 11.1 RÉSOLUTION — APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS D'AOÛT 2018

Il est **PROPOSÉ** par madame Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par madame Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la liste des comptes payés du fonds d'administration concernant les transactions du mois d'août 2018 s'élevant à **311 472,76 \$** ainsi que la liste des comptes à payer concernant la même période et s'élevant à **293 462,93 \$** soient acceptées telles que déposées;

18-09-251

18-09-252



No de résolution  
ou annotation

18-09-253

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**QUE** le Conseil municipal de la Ville de Chapais autorise le paiement des comptes apparaissant dans la liste des comptes à payer pour le mois d'août 2018.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 11.1

#### **RÉSOLUTION – AUTORISATION DE PAIEMENT - DÉCOMPTE PROGRESSIF NUMÉRO 7 À L'ENTREPRENEUR « LAROUCHE CONSTRUCTION » DANS LE CADRE DE LA RELOCALISATION DU GARAGE MUNICIPAL ET DE LA CASERNE DE POMPIERS**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de sa résolution 17-05-129, le Conseil municipal de la Ville de Chapais a accordé le contrat de relocalisation du garage municipal et de la caserne de pompiers à l'entrepreneur *Larouche Construction*, pour une somme de 929 342,93 \$ avant taxes;

**CONSIDÉRANT** l'état financier suivant :

<b>Décompte progressif numéro 7</b>	
Total du contrat original	929 342,93 \$
Supplément autorisé	46 253,10 \$
<b>Sous total</b>	<b>858 553,10 \$</b>
Crédits autorisés	6,71 \$
<b>Sous total</b>	<b>854 546,39</b>
Taxes	
T.P.S. (5 %)	42 727,32 \$
T.V.Q. (9,975 %)	85 241,01 \$
<b>Montant du contrat à ce jour</b>	<b>982 514,72 \$</b>
Montant des travaux exécutés à ce jour	854 546,39 \$
Retenue (10 %)	
Sous-total	854 546,39 \$
Moins montant des certificats antérieurs	727 470,00 \$
Sous-total	127 076,39 \$
Taxes	
T.P.S. (5 %)	6 353,82 \$
T.V.Q. (9,975 %)	12 675,87 \$
<b>Montant du présent certificat</b>	<b>146 106,08 \$</b>

**CONSIDÉRANT** la recommandation de madame Manon Théberge, architecte de la firme TRAME, de procéder au paiement numéro 7 à l'entrepreneur *Larouche Construction*;

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive de madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du plénier du 20 août 2018;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin

**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière

**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal autorise le paiement du décompte numéro 7 au montant de 146 106,08 \$ à l'entrepreneur *Larouche Construction* dans le cadre des travaux de relocalisation du garage municipal et de la caserne de pompiers.



**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le fonds d'immobilisations, soit le poste budgétaire 23-040-15-722.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

No de résolution  
ou annotation

18-09-254

**11.2**  
**RÉSOLUTION – AUTORISATION DE PAIEMENT – DÉCOMPTE**  
**NUMÉRO 2 – LES ENTREPRISES MARC FORGET – PROJET**  
**D'AMÉNAGEMENT D'UN DÉPÔT DE NEIGES USÉES**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de la résolution 17-05-228, le Conseil municipal de la Ville de Chapais a accordé le contrat de réalisation des travaux du projet d'aménagement d'un dépôt de neiges usées à l'Entreprise Marc Forget, pour une somme de 206 202,98 \$ plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT** l'état financier suivant :

<b>Décompte numéro 2</b>	
Coût original du contrat (avant imprévus et excluant les taxes)	206 202,98 \$
Coût total à ce jour, incluant les extras	218 556,65 \$
Retenue de 10%	21 855,67 \$
<b>Montant total dû à ce jour</b>	<b>196 700,99 \$</b>
Sommes déjà payées (sans taxes)	81 738,02 \$
<b>Montant à payer pour ce décompte</b>	<b>114 962,98 \$</b>
TPS (5%)	5 748,15 \$
T.V.Q. (9,975 %)	11467,56 \$
<b>Grand total du décompte numéro 2</b>	<b>132 178,69 \$</b>

**CONSIDÉRANT** la recommandation de mesdames Marie-Christine Bouchard, ingénieure de la firme SNC-Lavalin Stavibel inc. et Mélanie Gagné, directrice générale adjointe, de procéder au paiement numéro 2;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du plénier du 10 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal autorise le 2<sup>ème</sup> versement à l'Entreprises Marc Forget dans le cadre des travaux d'aménagement d'un dépôt de neiges usées, au montant de 132 178,69 \$;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le poste budgétaire 02-629-00-459.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

18-09-255

**11.3**  
**RÉSOLUTION – AUTORISATION DE PAIEMENT – DÉCOMPTE**  
**NUMÉRO 3 LIBÉRATION DE 50 % DE RETENUE**  
**CONTRACTUELLE – LES ENTREPRISES MARC FORGET –**  
**PROJET D'AMÉNAGEMENT D'UN DÉPÔT DE NEIGES USÉES**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de la résolution 17-05-228, le Conseil municipal de la Ville de Chapais a accordé le contrat de réalisation des travaux du projet d'aménagement d'un dépôt de neiges usées à l'Entreprises Marc Forget, pour une somme de 206 202,98 \$ plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT** l'état financier suivant :





No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

Décompte numéro 3	
Coût original du contrat (avant imprévus et excluant les taxes)	206 202,98 \$
Coût total à ce jour, incluant les extras	218 556,65 \$
Retenue de 5 %	10 927,83 \$
<b>Montant total dû à ce jour</b>	<b>207 628,82 \$</b>
Sommes déjà payées (sans taxes)	196 700,99 \$
<b>Montant à payer pour ce décompte</b>	<b>10 927,83 \$</b>
TPS (5%)	546,39 \$
T.V.Q. (9,975 %)	1 090,05 \$
<b>Grand total du décompte numéro 2</b>	<b>12 564,27 \$</b>

**CONSIDÉRANT** la recommandation de mesdames Marie-Christine Bouchard, ingénieure de la firme SNC-Lavalin Stavibel inc. et Mélanie Gagné, directrice générale adjointe, de procéder au paiement numéro 3;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du plénier du 10 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par madame Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal autorise le 3<sup>e</sup> versement à l'Entreprises Marc Forget dans le cadre des travaux d'aménagement d'un dépôt de neiges usées, au montant de 12 564,27 \$;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le poste budgétaire 02-629-00-459.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

11.6

### **RÉSOLUTION – DEUXIÈME VERSEMENT POUR LES SERVICES DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC – ANNÉE 2018**

**CONSIDÉRANT QUE** la facture pour les services de la Sûreté du Québec a été établie en fonction des règles prévues au *Règlement sur la somme payable par les municipalités pour les services de la Sûreté du Québec*;

**CONSIDÉRANT QUE** la facture annuelle pour ces services est de 64 878 \$ pour l'exercice financier 2018 et que le deuxième versement au montant de 32 439 \$ est payable pour le 31 octobre 2018;

**CONSIDÉRANT QUE** ce montant pour les services de la Sûreté du Québec a été prévu au budget 2018;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du plénier du 17 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

D'autoriser le paiement du deuxième versement pour les services de la Sûreté du Québec pour l'année 2018 au montant de 32 439 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

12.  
**GREFFE**



No de résolution  
ou annulation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

12.1

### AVIS DE MOTION – ADOPTION D'UN RÈGLEMENT CONCERNANT LA TARIFICATION DES DÉPÔTS DE RÉSIDUS DE BRIQUES, BÉTONS ET ASPHALTES

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, il est donné à la présente séance, par **monsieur Daniel Forgues**, un avis de motion à l'effet que le Conseil municipal procédera, lors d'une séance ultérieure, à l'adoption d'un règlement concernant la tarification des dépôts de résidus de briques, bétons et asphaltes.

**Il est également résolu** qu'un avis soit donné pour la dispense de lecture du règlement lors de son adoption.

18-09-258

12.2

### AVIS DE MOTION – ADOPTION D'UN RÈGLEMENT CONCERNANT L'ADMISSIBILITÉ, L'UTILISATION ET LE FONCTIONNEMENT DE L'ÉCOCENTRE

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, il est donné à la présente séance, par **monsieur Daniel Forgues**, un avis de motion à l'effet que le Conseil municipal procédera, lors d'une séance ultérieure, à l'adoption d'un règlement concernant la admissibilité, l'utilisation et le fonctionnement de l'écocentre de Chapais.

**Il est également résolu** qu'un avis soit donné pour la dispense de lecture du règlement lors de son adoption.

18-09-259

12.3

### RÉSOLUTION — AUTORISATION D'ALLER EN APPEL D'OFFRES PUBLIC — MANDAT DES ÉVALUATEURS MUNICIPAUX POUR LA PÉRIODE DU 1ER JANVIER 2019 AU 31 DÉCEMBRE 2024.

**CONSIDÉRANT QUE** le mandat des évaluateurs municipaux vient à échéance le 31 décembre 2018;

**CONSIDÉRANT QUE** conformément à la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) la Ville doit tenir un rôle d'évaluation dûment préparé par un évaluateur agréé;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu d'aller en appel d'offres public pour le mandat des évaluateurs municipaux;

**CONSIDÉRANT QUE** le dossier a été traité lors du comité plénier du 17 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par madame Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil de la Ville de Chapais autorise, la directrice générale ou la directrice générale adjointe à aller en appel d'offres public pour le mandat des évaluateurs municipaux pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2019 au 31 décembre 2024.

13.

### URBANISME ET ENVIRONNEMENT

14.

### SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### 14.1

#### RÉSOLUTION – PROTOCOLE D'ENTENTE AVEC L'ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DE CHIBOUGAMAU (AHMC)

**CONSIDÉRANT** l'importance pour la Ville de Chapais de maintenir et bonifier l'animation du milieu de vie;

**CONSIDÉRANT QUE** la tenue de pratiques, de parties et de tournois de hockey à l'aréna de Chapais contribue au dynamisme de la communauté chapaisienne;

**CONSIDÉRANT** la demande de l'Association du hockey mineur de Chibougamau (AHMC) d'utiliser la patinoire de Chapais pour leurs activités;

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Chapais désire maximiser la fréquentation de ses infrastructures de loisirs;

**CONSIDÉRANT QUE** plusieurs chapaisiens sont inscrits à l'AHMC et que la tenue d'activités à l'aréna de Chapais minimise leurs déplacements vers Chibougamau;

**CONSIDÉRANT** qu'il y a lieu de définir un protocole d'entente entre les PARTIES définissant les modalités de location de l'aréna de Chapais;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**DE** mandater la directrice générale ou la directrice du Service des loisirs de la culture et de la vie communautaire, madame Sylvie Bédard à signer un protocole d'entente avec l'Association du hockey mineur de Chibougamau (AHMC) afin de définir les modalités relatives à la location d'heures de glace à l'aréna.

### 15.

#### TRAVAUX PUBLICS

### 15.1

#### RÉSOLUTION – AUTORISATION – ACHAT DE SEL À DÉGLAÇAGE DES CHAUSSÉES POUR 2018-2019

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais doit procéder à l'achat de sel à déglacage des chaussées pour la saison hivernale 2018-2019;

**CONSIDÉRANT QUE** Mines Seleine a soumis, en date du 18 septembre 2018, une soumission au montant de 108 \$ la tonne, plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville a besoin annuellement d'environ 100 tonnes métriques de sel à déglacage;

**CONSIDÉRANT QUE** cette offre de service se situe en deçà de 50 000 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu des règles d'adjudication en vigueur;

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive de monsieur Simon Blanchet, contremaître des Travaux publics;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 18 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par madame Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

18-09-261



No de résolution  
ou annotation

18-09-262

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**QUE** la Ville de Chapais accepte l'offre de Mines Seleine en date du 18 septembre 2018, pour l'achat de 100 tonnes métriques de sel à déglacage, d'un montant de 108 \$ la tonne, plus les taxes applicables;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le poste budgétaire 02-335-00-629.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 15.2

#### **RÉSOLUTION – OCTROI D'UN CONTRAT À L'ENTREPRISE JONATHAN RÉMILLARD POUR LE TRANSPORT DU SEL DE DÉGLAÇAGE POUR LA SAISON HIVERNALE 2018-2019**

**CONSIDÉRANT** l'offre de service de Transport Jonathan Rémillard datée du 12 septembre, pour procéder au transport du sel acheté à Mine Seleine, au montant de 55,55 \$ la tonne pour le transport de sel entre Chapais et La Baie;

**CONSIDÉRANT QUE** selon les articles 573 et suivant la *Loi sur les cités et villes*, la municipalité peut adjudger des contrats de moins de 50 000 \$ de gré à gré;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 17 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par madame Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** l'offre de service de l'entreprise Jonathan Rémillard, pour procéder au transport des 100 tonnes métriques de sel à déglacage acheté à la Mine Seleine au montant de 55,55 \$ la tonne pour le transport de sel entre Chapais et La Baie;

**QUE** la Ville de Chapais autorise madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe et greffière suppléante, à signer pour et au nom de la municipalité tous les documents donnant effet à la présente résolution.

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même les postes budgétaires 02-335-00-629.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 16.

#### **SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

Rapport mensuel

### 17.

#### **DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

#### 17.1

#### **RÉSOLUTION — AUTORISATION – DEUXIÈME VERSEMENT DE L'AIDE FINANCIÈRE ANNUELLE À LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE CHAPAIS (CDEC)**

**CONSIDÉRANT QUE** la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC) est un organisme sans but lucratif, mandataire de la Ville de Chapais, qui a pour mission de promouvoir le développement socio-économique de Chapais afin de procurer un milieu de vie agréable et prospère à ses citoyens;

**CONSIDÉRANT QUE** la CDEC a demandé à la Ville de Chapais de procéder au deuxième versement de l'aide financière annuelle, correspondant à un montant de 87 500 \$;

18-09-263



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 11 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais entérine le versement à la Corporation de développement économique de Chapais le deuxième versement d'un montant de 87 500 \$;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le budget de fonctionnement (poste 02-621-00-971).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 17.2

18-09-264

#### RÉSOLUTION – AUTORISATION – VERSEMENT D'UNE AVANCE DE FONDS À LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE CHAPAIS (CDEC) – PARC INTERGÉNÉRATIONNEL

**CONSIDÉRANT QUE** la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC) demande un versement d'une avance de 156 500 \$ pour le parc intergénérationnel;

**CONSIDÉRANT QUE** cette avance sera remboursée en totalité à la Ville de Chapais dès la réception des subventions accordées pour ce projet;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 11 septembre 2018;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais entérine le versement d'une avance de 156 500 \$ à la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC) pour le parc intergénérationnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 18.

#### VARIA

18-09-265

### 18.1

#### RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS – COMITÉ ORGANISATEUR DU CYCLODON SERGE-LAPOINTE

**CONSIDÉRANT QU'**à travers le plan stratégique de la Ville de Chapais, le Conseil municipal s'engage à favoriser la fierté et le sentiment d'appartenance des Chapaisiens, notamment en reconnaissant et valorisant ses citoyens émérites;

**CONSIDÉRANT QUE** le Cyclodon Goldcorp Éléonore Serge Lapointe au profit des de la Fondation des Centres de santé Chibougamau-Chapais s'est déroulé le samedi 8 septembre avec un départ du Centre de santé René-Ricard et une arrivée à l'Hôpital de Chibougamau;

**CONSIDÉRANT QU'**une centaine de participants et de bénévoles ont permis que cette activité de bienfaisance remporte au grand succès avec une récolte de plus de 34 743 \$;

**CONSIDÉRANT QUE** plusieurs des participants et bénévoles provenaient de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'**une grande partie de ce succès est due au dynamisme du comité organisateur de l'évènement et de ses bénévoles;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de souligner l'excellent travail de ces personnes;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QU'**une motion de félicitations soit adressée au comité organisateur pour la réalisation de la 5<sup>e</sup> édition du Cyclodon Goldcorp Éléonore Serge-Lapointe au profit de la Fondation des Centres de santé Chibougamau-Chapais.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **19.** **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

Un citoyen vient formuler une plainte concernant des travaux effectués sur son terrain par les Travaux publics.

### **20.** **QUESTIONS OU COMMENTAIRES DES CONSEILLERS ET DES CONSEILLÈRES**

**Roxanne Tremblay** invite la population à aller voter les 23 et 24 septembre par anticipation et le 1<sup>er</sup> octobre 2018 jour d'élection.

**Guy Lafrenière** invite également la population à aller voter, et fait un rappel concernant les actes de vandalismes.

**Lucie Tremblay** invite les citoyens à aller voter.

**Denise Larouche** invite les citoyens au tournoi d'ouverture du curling ainsi que le tournoi provincial junior qui aura lieu du 3 au 6 janvier prochain.

**Jacques Fortin** invite à la prudence sur les routes.

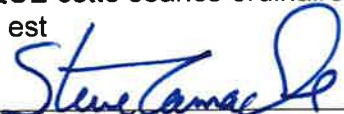
**Daniel Forgues** souhaite bonne chance aux chasseurs et les avise d'être prudents.


**Steve Gamache** informe les citoyens du changement d'horaire concernant les matières résiduelles qui sont maintenant aux 2 semaines.

### **21.** **LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par  
**APPUYÉ** par

**QUE** cette séance ordinaire soit levée et terminée.  
Il est

  
Steve Gamache  
Maire

  
Mariève Bernier  
Directrice générale et greffière

18-09-266